

Megrendelő szerződés száma  
Központi: 741/2011. KSz.

Vállalkozó szerződés száma

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

### FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK Zrt.

1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.

képviselésében eljár: Palkó György, dr. Medovárszki Éva  
cégjegyzék száma: 01-10-042418  
adószám: 10893850-2-44  
statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01  
számlavezető bank: Budapest Bank Nyrt.  
pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009  
telefon: +36-1-455-4100  
telefax: +36-1-455-4253  
mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

más részből a(z)

### GRUNDFOS Konzorcium

#### Grundfos Hungária Kft. (Konzorciumvezető)

2045 Törökbálint, Park u. 8.

képviselésében eljár: Jánvári József  
cégjegyzék száma: 13-09-088196  
adószám: 10764211-2-13  
statisztikai számjel: 10764211-5274-113-13  
számlavezető bank: UniCredit Bank Hungary Zrt.  
pénzforgalmi jelzőszám: 10900011-00000002-24830005  
telefon: +36-23-511-110  
telefax: +36-23-511-111

és

#### METRUM Fém- és Műszeripari Kft. (Konzorciumi tag)

1101 Budapest, Halom utca 8/A.

képviselésében eljár: Szmicsek István Gyula  
cégjegyzék száma: 01-09-886056  
adószám: 14038974-2-42  
statisztikai számjel: 14038974-2562-113-01  
számlavezető bank: Budapest Bank Nyrt.  
pénzforgalmi jelzőszám: 10103881-72663600-00000000

mint Vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**),

között (a továbbiakban: Felek), az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel



## **Előzmények**

Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. CXXIX. törvény 251. § (2) bekezdés alapján 1305/2011. BeszJCs. számon 2011. szeptember 8. napján megküldött ajánlattételi felhívással egyszerű közbeszerzési eljárást indított. Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, és döntését 2011. október 10. napján kihirdette. Megrendelőnek a közbeszerzési eljárásban hozott döntése szerint a nyertes ajánlattevő Vállalkozó lett.

## **1. A szerződés tárgya**

Megrendelő megrendeli Vállalkozó elvállalja Megrendelő XVI. kerület, Piros rózsá utcai automata átemelőtelepének részleges építőmesteri, gépészeti és erőáramú felújítását a jelen szerződésben rögzítetteknek megfelelően. Vállalkozó a felújítási munkákat az átemelőtelep üzemszerű, folyamatos működésének biztosítása mellett végzi el.

## **2. A teljesítés tartalma**

### **2.1. A felújítás műszaki tartalma**

A kivitelezés részletes műszaki, minőségi követelményeit és a megajánlott egyéb feltételeket a jelen szerződéshez 1. sz. mellékletként csatolt Műszaki Specifikáció, a 2. sz. mellékletként csatolt Vállalkozói Költségvetés és Műszaki Ütemterv tartalmazza.

Vállalkozó a munkát saját szervezésében, az általa szolgáltatott anyagok és termékek felhasználásával jelen szerződés tartalmának és az előzetes egyeztetéseknek megfelelően köteles megvalósítani.

Vállalkozó a kivitelezési munkához szükséges termékekről, eszközökről és anyagokról saját maga gondoskodik, azok rendelkezésre állását folyamatosan biztosítja a felmerülő igényeknek megfelelő mennyiségben és ütemezésben.

### **2.2. Műszaki felülvizsgálat**

Vállalkozó vállalja, hogy a jelen szerződés 7.2. pontja szerinti jótállás időtartama alatt műszaki felülvizsgálatot biztosít Megrendelő részére az alábbi tartalommal.

Vállalkozó az általa telepített berendezéseken félévenként egy alkalommal megelőző műszaki felülvizsgálatot végez, a berendezések kezelési és karbantartási utasítása alapján.

Vállalkozó a műszaki felülvizsgálat során ellenőrzi a berendezések állapotát, üzembiztonságát és a megállapított hibákat javítással, cserével vagy alkatrészcserevel kiküszöböli.

A készülék- vagy alkatrészcsereket Felek a Vállalkozó munkalapján rögzítik.

A megelőző műszaki felülvizsgálatok végrehajtásának időpontját a szerződő Felek 5 munkanappal korábban egyeztetik.

Felek az átemelő felújítási munkáinak befejezését, műszaki átadását követően félévenként közös bejáráson egyeztetik az átemelőtelep működésével kapcsolatos tapasztalatokat, illetve tennivalókat, különös tekintettel az előfordult szivattyú dugulások és szivótér tisztítások – jelen szerződés szerinti – felújítás előtti és utáni alakulására.

Vállalkozó a műszaki felülvizsgálati munkákat – az ünnepnapok kivételével – hétfőtől csütörtökig 8<sup>00</sup> és 15<sup>30</sup> óra, pénteken 8<sup>00</sup> és 13<sup>00</sup> óra között végezheti.

A műszaki felülvizsgálatok idejére a Megrendelő szakfelügyeletet biztosít.



A megelőző műszaki felülvizsgálati munkák időpontjait, a vizsgálatba bevont telepeket és az elvégzett munkákat Karbantartási naplóban vagy külön jegyzőkönyvben, írásban kell rögzíteni.

### **3. A teljesítés időbeli feltételei, a műszaki átadás-átvételi eljárás**

Vállalkozó a jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott munkálatokat a jelen szerződés 2. sz. mellékletét képező Műszaki Ütemterv alapján, az abban megállapított határidő(k)ben végzi el. Vállalkozó az Ütemterv alapján köteles eljárni, egyúttal vállalja, hogy az Ütemtervben rögzített határidők betartása mellett XVI. kerület, Piros rózsza utcai telepen elvégzendő munkálatokat befejezi és birtokbaadási eljárás keretében Megrendelő birtokába adja legkésőbb 2011. november 30-ig;

Vállalkozó köteles a teljesítést Megrendelőnek írásban készre jelenteni, kitűzni a műszaki átadás-átvételi eljárás időpontját és szükség szerint a jogszabály(ok)ban megjelölt érintett szervek (pl. hatóságok), közműszolgáltatók stb. képviselőit meghívni.

Az átadás-átvételi eljárásról Felek három példányban átadás-átvételi jegyzőkönyvet készítenek, amelyből egy példány Megrendelőt, egy példány Vállalkozót illet meg, egy példány pedig az Építési napló mellékletét képezi. A jegyzőkönyvnek legalább a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet 32. § (4) bekezdés a)–j) pontja szerinti tartalommal kell elkészülnie.

Az átadás-átvételi eljárás során Felek a jegyzőkönyvben rögzítik az esetlegesen felfedezett mennyiségi és/vagy minőségi hibákat, hiányokat és az azok kijavítására, pótlására vagy cseréjére meghatározott póthatáridőt. Vállalkozót a jelen szerződés 7.2. pontja szerinti kötbérfizetési kötelezettség alól nem mentesíti az a tény, hogy a hibákat, hiányosságokat a kitűzött póthatáridőig megszünteti.

A mennyiségi és minőségi hibák, hiányok kijavítását, pótlását vagy esetleges cseréjét – illetve azok Megrendelő képviselője általi ellenőrzését – követően Megrendelő képviselője Teljesítés Igazoló dokumentumot állít ki. Megrendelő nem tagadhatja meg a Teljesítést Igazoló dokumentum kiadását, ha az átadás-átvételi eljárás során olyan kisebb hibák, hiányosságok merültek fel, amelyek a folyamatos, rendeltetésszerű használatot nem akadályozzák, azonban Megrendelő a végszámla összegéből a hibák kijavításához illetve hiányok pótlásához szükséges összeget visszatarthatja.

Megrendelő a birtokbaadási eljárást megelőzően a teljesítésigazolás alapján kiállított számla ellenértékét fizeti ki a Vállalkozónak a jelen szerződés 5. pontja szerinti rendelkezések figyelembevételével.

A birtokbaadási eljárásra a műszaki átadás-átvétel, a hibák, hiányok és hiányosságok kijavítását, pótlását és az 5.1. pont szerinti vállalkozói díj kézhezvételét követően kerülhet sor.

### **4. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek**

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a munkák ellenőrzésével, átvételével és a teljesítés igazolásával kapcsolatban, illetve a munkavégzés során felmerülő kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni.

Megrendelő részéről:

Horváth Gábor  
kivitelezés, kapcsolattartás  
Tel.: 06-1-340-8708  
E-mail: horvathg@fcsml.hu  
Hornung Pál

műszaki ellenőrzés, teljesítésigazolás  
Tel.: 06-1-476-1800 / 876  
E-mail: hornungp@fcsn.hu

Vállalkozó részéről:

Varga László  
szerződés, kapcsolattartás  
Tel.: +36-30-222-4554  
Fax: +36-23-511-111  
E-mail: lvarga@grundfos.com  
Pavlik Csaba  
felelős műszaki vezető, kivitelezés, felügyelet  
Tel.: +36-23-511-110  
Fax: +36-23-511-111  
E-mail: cspavlik@grundfos.com

illetve az általuk kijelölt személyek.

## **5. Pénzügyi feltételek**

### **5.1. Vállalkozási díj**

Jelen szerződés 2. pontjában meghatározott munkák ellenértékeként Felek összesen 11.630.000 Ft + ÁFA, azaz tizenegymillió-hatszázharmincezer forint + ÁFA vállalkozási díjban állapodnak meg.

A díj tartalmazza az összes, a szolgáltatással kapcsolatban felmerült költséget (munkadíj, kiszállási díj, szállítás, anyagköltség, vám, adók, díjak, illetékek, gépbérlet, egyéb díjak és költségek), így különösen a 2.1. pont szerinti felújítás, illetve a 2.2. pont szerinti műszaki felülvizsgálat során felmerülő költségeket (utóbbiakat a 7.2.1. pontban foglaltak figyelembevételével).

Az ÁFA mértéke a mindenkor jogszabálynak felel meg.

Az *általános forgalmi adóról* szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142. § (1) bekezdés b) pontja hatálya alá eső ÁFA-t a Megrendelő fizeti.

Vállalkozó a fenti díjon felül többletköltséget nem érvényesíthet.

Megrendelő kijelenti, hogy a vállalkozási díj pénzügyi fedezetével rendelkezik.

### **5.2. Számlakiállítás, fizetési ütemezés**

#### **5.2.1. Vállalkozó által igénybevett alvállalkozó(k) és Vállalkozó kifizetésének rendje**

I.1. Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

I.2. Alvállalkozó igénybevétele esetén Vállalkozó, mint az alvállalkozó(k) felé kifizetést teljesítő szervezet vállalja, hogy jelen szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) részére teljesítendő nettó 200.000.-Ft-ot meghaladó kifizetések tekintetében alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában megfogalmazott rendelkezéseket.

I.3. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a

1/10

 

tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Vállalkozó részéről, amennyiben Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

1.4. A számlázás alapját az adott teljesítésre vonatkozó, Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt Teljesítés Igazoló dokumentum képezi.

1.5. Vállalkozó az átemelőtelepre vonatkozó Teljesítés Igazoló dokumentum alapján állít ki számlát Megrendelő részére 2 példányban.

1.6. Amennyiben Vállalkozó a teljesítésbe alvállalkozókat vagy egyéb, foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakembereket (továbbiakban egységesen: alvállalkozók) von be a teljesítésbe az ellenszolgáltatás teljesítése az alábbiak szerint történik, a sorrend betartásával:

a) Vállalkozó a szerződés 3. pontja szerinti teljesítésig köteles nyilatkozni a Megrendelőnek, hogy az adott teljesítésért járó ellenszolgáltatás összegéből mekkora összeg illeti meg a Vállalkozót, és mekkora összeg illeti meg egyenként a Vállalkozó alvállalkozóit. Vállalkozó egyidejűleg köteles felhívni a jelen pont szerinti – az adott részteljesítésbe bevont – alvállalkozókat számláik kiállítására a Vállalkozó részére.

b) Vállalkozó a Megrendelő képviselője által igazolt teljesítést követően jogosult számlát kiállítani a Vállalkozó alvállalkozóit együttesen – az adott teljesítés ellenértékéből – megillető összeg erejéig.

c) Megrendelő a b) pont szerinti számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

d) Vállalkozó köteles legkésőbb a c) pont szerinti banki átutalást követően haladéktalanul kiegyenlíteni az alvállalkozók – b) pont szerinti – számláit. Vállalkozó a jelen pont vonatkozásában köteles alkalmazni az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-át és annak (3) bekezdése szerinti esetben a számla összegét visszatartani.

e) Vállalkozó legkésőbb az ellenszolgáltatás fennmaradó részére vonatkozó számla megküldésével egyidejűleg nyújtja be a Megrendelőnek a d) pont szerint teljesített átutalásokról szóló igazolások (tranzakcióról szóló banki kivonat vagy igazolás a tranzakcióról) egyszerű másolatait, vagy az alvállalkozók köztartozást mutató együttes adóigazolásának egyszerű másolatát, vagy annak hitelt érdemlő igazolását, hogy az alvállalkozó(k) nem jogosult(ak) az a) pontban – Vállalkozó által tett nyilatkozat – szerinti összegre, illetve annak egy részére.

f) Vállalkozó az a)-e) pontban foglaltak teljesítését követően jogosult benyújtani számláját az adott teljesítés ellenszolgáltatásából fennmaradó – Vállalkozót kizárólagosan megillető – összegre vonatkozóan. Megrendelő a számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

14/11



g) Amennyiben Vállalkozó a d) illetőleg e) pont szerinti kötelezettségét nem teljesíti, az adott teljesítés ellenszolgáltatásából kizárólag a Vállalkozót megillető, fennmaradó összeget Megrendelő őrzi (nem utalja át) és az csak akkor illeti meg Vállalkozót, ha Vállalkozó teljesíti a d) illetőleg e) pontban foglalt kötelezettségeit, vagy hitelt érdemlően igazolja, hogy az alvállalkozó nem jogosult az a) pontban – Vállalkozó által tett nyilatkozat szerinti – összegre vagy annak egy részére.

I.7. Vállalkozó a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

I.8. A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződésben szerint meghatározott díj(ak) szerepelhet(nek).

I.9. Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Vállalkozónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

I.10. A számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett teljesítésigazolás másolatát.

I.11. Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazó levél (5. számú melléklet) aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Vállalkozó igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki. Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő pénzforgalmi szolgáltatójának személyében – és ennek következményeként pénzforgalmi számlájában – bekövetkező változást nem tekintik jelen szerződés módosításának. Az esetlegesen változott adatokkal kiállított Felhatalmazó levél jelen szerződés mellékletét képezi.

## **5.2.II. Amennyiben Vállalkozó nem vesz igénybe alvállalkozót, a Vállalkozó kifizetésének rendje**

II.1. Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

II.2. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Vállalkozó részéről, amennyiben Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózási adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózási adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

II.3. A számlázás alapját az adott teljesítésre vonatkozó, Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt Teljesítés Igazoló dokumentum képezi.



II.4. Vállalkozó az átemelőtelepre vonatkozó Teljesítés Igazoló dokumentum alapján állít ki számlát Megrendelő részére 2 példányban..

II.5. Vállalkozó köteles legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig Megrendelőnek nyilatkozni, hogy a teljesítésbe alvállalkozót nem von be. Megrendelő az igazolt teljesítés alapján kiállított számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

II.6. Vállalkozó a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

II.7. A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződésben szerint meghatározott díj(ak) szerepelhet(nek).

II.8. Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Vállalkozónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

II.9. A számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett teljesítésigazolás másolatát.

II.10. Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazó levél (5. számú melléklet) aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Vállalkozó igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki. Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő pénzforgalmi szolgáltatójának személyében – és ennek következményeként pénzforgalmi számlájában – bekövetkező változást nem tekintik jelen szerződés módosításának. Az esetlegesen változott adatokkal kiállított Felhatalmazó levél jelen szerződés mellékletét képezi.

### **5.2.III. A Kbt. szerinti közös ajánlattevők kifizetésének rendjére vonatkozó különös szabályok**

III.1. Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

III.2. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Vállalkozó részéről, amennyiben Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.



III.3. Amennyiben Vállalkozó közös ajánlattevőként (konzorciumi megállapodás alapján) teljesíti a szerződést, valamennyi közös ajánlattevő (konzorciumi tag) legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig kötelesek Megrendelőnek nyilatkozni, hogy közülük melyik mekkora összegre jogosult az adott teljesítésért járó ellenszolgáltatásból.

III.4. A számlázás alapját az adott teljesítésre vonatkozó, Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt Teljesítés Igazoló dokumentum képezi.

III.5. Vállalkozó az átemelőtelepre vonatkozó Teljesítés Igazoló dokumentum alapján állít ki számlát Megrendelő részére 2 példányban.

III.6. Vállalkozó köteles legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig Megrendelőnek nyilatkozni, hogy a teljesítésbe igénybe vesz-e alvállalkozót. Alvállalkozó igénybevétele esetén a jelen szerződés 5.2.1. pontja is értelemszerűen alkalmazandó. Megrendelő az igazolt teljesítés alapján kiállított számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

III.7. Vállalkozó a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

III.8. A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződésben szerint meghatározott díj(ak) szerepelhet(nek).

III.9. Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Vállalkozónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

III.10. A számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett teljesítésigazolás másolatát.

III.11. Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazó levél (5. számú melléklet) aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Vállalkozó igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-000000009 számú számlája terhére elégítse ki. Felek megállapodnak, hogy a Megrendelő pénzforgalmi szolgáltatójának személyében – és ennek következményeként pénzforgalmi számlájában – bekövetkező változást nem tekintik jelen szerződés módosításának. Az esetlegesen változott adatokkal kiállított Felhatalmazó levél jelen szerződés mellékletét képezi.

## **6. Felek jogai és kötelezettségei**

### **6.1. Megrendelő jogai és kötelezettségei**

Megrendelő vállalja, hogy a 2. pontban foglaltak elvégzéséhez Vállalkozó alkalmazottait rendelkezésére bocsátja a szükséges információkat és egyéb adatokat.

Megrendelő köteles a helyszíni körülmények figyelembevételével a biztonságos munkavégzésnek megfelelő különleges biztonságtechnikai, balesetvédelmi, tűzvédelmi előírásokat és utasításokat előzetesen ismertetni Vállalkozó szakembereivel.



Megrendelő vállalja, hogy a szerződés 2. pontjában rögzített feladatok teljesítéséhez szükséges munkaterületet – legkésőbb a kivitelezés kezdőnapján – munkavégzésre alkalmas állapotban a Vállalkozó alkalmazottainak rendelkezésére bocsátja.

Megrendelő fenntartja a jogot, hogy a teljesítést bármikor, saját képviselői útján személyesen ellenőrizze. Vállalkozó nem mentesül a felelősség alól, ha a Megrendelő az ellenőrzést elmulasztotta vagy nem megfelelően végezte el. Megrendelő az ellenőrzés megállapításait az építési naplóban rögzíti.

Megrendelő műszaki ellenőre a környezetet érintő munkavédelmi, technológiai hiányosságok, vagy egyéb, a jelen szerződésben, kapcsolódó dokumentumaiban és az építési naplóban előzetesen rögzített feltételek nem teljesülése esetén a munkálatokat ideiglenesen leállíthatja.

## **6.2. Vállalkozó jogai és kötelezettségei**

Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelő részére a jelen szerződés 2. pontjában meghatározott kivitelezési munkát saját költségén teljesíti.

A Vállalkozó kijelenti, hogy a vállalt kivitelezési munka tevékenységi körébe tartoznak, annak megvalósításához szükséges humán erőforrással, gyakorlattal és esetlegesen szükséges jogosultságokkal (engedélyekkel) rendelkezik. Alvállalkozó igénybevétele esetén Vállalkozó kötelezettsége az említett követelményeknek maradéktalanul megfelelő alvállalkozó kiválasztása.

Megrendelő hozzájárul, hogy Vállalkozó a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítése érdekében alvállalkozót vegyen igénybe. Vállalkozó a jogosan igénybe vett alvállalkozó munkájáért úgy felel, mintha azt maga végezte volna. Jogosulatlanul igénybe vett alvállalkozó esetén Vállalkozó felel minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

Vállalkozó nem járul hozzá, hogy a jelen szerződésben megnevezett alvállalkozója a köztük létrejött szerződés szerinti kötelezettségek teljesítése érdekében saját teljesítése 10%-át meghaladó mértékben alvállalkozót vegyen igénybe. Egyebekben Vállalkozó hozzájárul, hogy alvállalkozója a köztük létrejött szerződés szerinti kötelezettségek teljesítése érdekében alvállalkozót vegyen igénybe.

Vállalkozó a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit az alábbiakban felsorolt alvállalkozó(k) bevonásával teljesíti: CONTROLSOFT Automatika Szolgáltató Kft. (székhely: 8200 Veszprém, Csillag u. 1. cégjegyzékszám: 19-09-500451) A teljesítésbe Vállalkozó – a fenti alvállalkozó(ko)n kívül – más, a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben illetve a Kbt. 69. § (8) bekezdése szerinti esetben megnevezett, a közbeszerzés értékének 10%-át meg nem haladó mértékben igénybe venni alvállalkozó(ka)t nem vonhat be.

Vállalkozó a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében – a fent megnevezett alvállalkozókon kívül – szagtalanítási (munkák) feladatok teljesítésére vesz igénybe a közbeszerzés értékének 10%-át meg nem haladó mértékben alvállalkozót.

Vállalkozó szavatolja, hogy az általa elvégzett munka szakmailag I. osztályú minőségű. Vállalkozó köteles a munkálatokat szakmailag elvárható gondossággal elvégezni. Amennyiben az I. osztályú minősítés kérdésében közöttük vita támadna – akkor is, ha a vita tárgyát képező anyag vagy szerkezeti elem I. osztályú minősítéssel rendelkezik – a Megrendelő választásától függően az adott kérdésben az ÉMI, a BME vagy igazságügyi szakértő szakvéleményét kérheti. A szakértő – szakértői testület – álláspontját mindkét Fél elfogadja

MM



Vállalkozó köteles a munkavégzést úgy megszervezni, hogy biztosítsa a munka hatékony és vállalt határidőben történő elvégzését. A munkavégzés során alkalmazott technológiáknak, termékeknek, anyagoknak, és egyéb eszközöknek a hatályos magyar jogszabályoknak, szabványoknak és műszaki előírásoknak kell megfelelnie.

Vállalkozó köteles az építés teljes időtartama alatt építési naplót vezetni és az építés helyszínén, hozzáférhető helyen tartani. Az építési napló vezetésére az *építőipari kivitelezési tevékenységről* szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet 25-27. §-aiban foglaltak irányadóak.

Vállalkozó köteles a kivitelezés során keletkező hulladékok – amennyiben jogszabály kötelezően előírja, engedéllyel rendelkező kezelőhöz történő – elszállításáról/elszállíttatásáról gondoskodni.

Vállalkozó köteles megvizsgálni, hogy a munkaterületen korábban végzett munkák esetleges hibái, vagy hiányosságai nem akadályozzák-e a munkavégzésben, szerződés szerinti teljesítésben. Ezen ellenőrzési kötelezettségének elmulasztása esetén reá hárul annak bizonyítása, hogy a hibát, vagy hiányosságot más vállalkozó munkája idézte elő.

A munkaterület átadása után a kárveszélyt a Vállalkozó viseli. A munkaterület átadása után a munkaterület őrzése, a munkavédelem megszervezése, az óvó- és baleset-elhárítási rendszabályok, tűzvédelmi és környezetvédelmi előírások betartása a Vállalkozó kötelessége. A részletes munkavédelmi szabályokat a jelen szerződéshez csatolt 4. sz. melléklet tartalmazza.

A kivitelezés alatt az anyagok tárolását és védelmét a Vállalkozó saját hatáskörében és felelősségére oldja meg.

Vállalkozó a munkaterületen – a teljesítéshez szükséges mennyiségben – az elektromos áramot és a vizet térítésmentesen használhatja.

Vállalkozó köteles a kivitelezéssel összefüggő zaj, rezgés, por, stb. szennyeződésekre vonatkozó előírásokat betartani, továbbá a munkaterületről és a szomszédos területekről a megvalósítás során okozott szennyeződésekkel folyamatosan eltávolítani.

Vállalkozó a teljesítés során a jelen szerződés, illetve a Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni.

Vállalkozó a 2. pontban rögzített kivitelezési feladatok elvégzésekor köteles figyelemmel lenni és igazodni a Megrendelő tevékenysége során, általa alkalmazott technológiákhoz, az üzemek folyamatos működését nem akadályozhatja, vagy korlátozhatja.

Vállalkozó köteles betartani a vonatkozó munka-, baleset- és tűzvédelmi szabályokat, illetve a Megrendelőnél érvényben lévő rendészeti és egyéb belső szabályokat.

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő teljes működési területére érvényes az MSZ EN ISO 9001:2009 minőségbiztosítási, az MSZ 28001:2008 munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági, illetve az Észak-pesti és Dél-pesti Szennyvíztisztító telep valamint az Angyalföldi, Békásmegyeri és Pók utcai Szivattyútelep, továbbá a Csomádi Iszaplerakó vonatkozásában az MSZ EN ISO 14001:2005 környezetközpontú irányítási rendszer. Tevékenysége során köteles betartani az ezen irányítási rendszerek által megfogalmazott elvárásokat

Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Vállalkozó felelősséggel tartozik.

Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

Vállalkozó ugyancsak maradéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha saját cégében a jelen szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően tulajdonosváltásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. A Vállalkozó felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

## **7. Szerződésszegés és következményeik**

Megrendelő fenntartja a jogot, hogy a jelen pontban és alpontjaiban meghatározott szerződésszegés(ek) esetén, az ott rögzített kötbérigény(ek)en túl, azok összegét meghaladó kárát, valamint a szerződésszegés(ek)ből eredő egyéb jogait érvényesítse.

Megrendelő kötbérigényét írásban köteles közölni Vállalkozóval, megjelölve annak jogalapját és összegét.

### **7.1. Késedelmes teljesítés**

#### **7.1.1. Vállalkozó késedelme esetén**

Vállalkozó késedelembé esik, amennyiben a jelen szerződésben meghatározott időpontban a teljesítést nem fejezi be.

A késedelmi kötbér alapja késedelemmel érintett telep(ek)re a 2. sz. melléklet szerint eső nettó vállalkozási díj. A késedelmi kötbér mértéke a kötbéralap 1%-a naponta, összeghatára legfeljebb a kötbéralap 30%-a.

Vállalkozó késedelmes teljesítése esetén Megrendelő kötbér iránti igényét akkor is jogosult érvényesíteni, ha a késedelemből kára nem keletkezett. A késedelmi kötbér érvényesítése nem mentesíti Vállalkozót a teljesítési kötelezettség alól.

#### **7.1.2 Megrendelő késedelme esetén**

Megrendelő késedelembé esik, ha az ezen szerződésben meghatározott fizetési kötelezettségének nem tesz eleget. Megrendelő késedelmes teljesítése esetén Vállalkozót késedelmi kamat illeti meg, amelynek mértéke a *Polgári Törvénykönyvről* szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 301/A. §-ában meghatározott mérték, a késedelmes teljesítésre vonatkozóan.

Késedelmi kamatra vonatkozó igényét írásban köteles közölni Megrendelővel, megjelölve annak jogalapját és összegét.

A késedelmes fizetés miatti késedelmi kamat alapja a késedelmet szenvedett számla ÁFA nélküli értéke.

## **7.2. Jótállás, jótelteljesítési biztosíték**

### **7.2.1. Jótállás (működési garancia)**

Vállalkozónak a kivitelezés befejezésétől (műszaki átadás-átvételi eljárástól) számított 48 hónapra a felújított telepen teljes körű működési garanciát kell vállalnia, amely

keretében szavatolnia kell a szivattyúk ajánlatban vállalt teljesítményét és az öntisztuló technológiát.

A Vállalkozó által vállalt jótállási időszak alatt a Vállalkozó kötelezettsége a szivattyú(k), elektromos szekrény(ek), szintmérő(k), biofilter(ek) gyártóművi előírások szerinti karbantartásainak elvégzése, azonban nem tartalmazza a rendeltetésszerű üzemeltetés során szükségessé váló alkatrészek cseréjének költségét, továbbá a biofilter(ek) esetében a töltetanyag cseréjének költségét. Utóbbiak anyagdíját Vállalkozó külön számla benyújtásával érvényesítheti Megrendelő felé.

A jótállás keretében Vállalkozó vállalja, hogy az általa telepített berendezésekre javítási készenlétet biztosít, és meghibásodás esetén azonnal intézkedik a hiba mielőbbi kijavításáról, a következők szerint.

Megrendelő a zavart a távfelügyeleti rendszerén keresztül, majd ezt követően személyes ellenőrzéssel, vagy személyes ellenőrzés alkalmával észleli. Amennyiben azonnali intézkedés szükséges, azt a legrövidebb időn belül bejelenti a Vállalkozó diszpécser szolgálatánál:

- munkanapokon munkaidőben a +36-23-511-140 telefonszámon,
- munkaidőn túl, illetve munkaszüneti és ünnepnapokon a +36-23-511-140 telefonszámon.

Amennyiben a meghibásodás a biztonságos üzemeltetést, illetve a szivattyúkat nem veszélyezteti, a bejelentés a meghibásodást követő munkanapon történik.

A hiba felméréséhez és elhárításához a Megrendelő a szükséges tájékoztatást és adatokat megadja (pl. csereszivattyú szükségessége).

Vállalkozó a hibaelhárítást saját szakszemélyzetével és eszközeivel a bejelentéstől számított 2 órán belül megkezdí. Biztonságos üzemeltetést veszélyeztető esetben a hibaelhárítás azonnali munkakezdést igényel.

Elöntés veszélye esetén a Megrendelő a szükséges mértékig a telep működésébe beavatkozik, melynek költségét Vállalkozó köteles Megrendelő javára megtéríteni. A nem megfelelő karbantartás, vagy a beépített szivattyúk műszaki elégtelensége miatt kialakult hiba kijavításának teljes költsége a Vállalkozót terheli, azt a Megrendelő felé nem háríthatja tovább.

A rendkívüli hibaelhárítások kezdési és befejezési időpontját, valamint a felhasznált alkatrészeket a szerződő felek külön jegyzőkönyvben, írásban rögzítik.

## **7.2. Biztosítás**

Vállalkozó rendelkezik a jelen szerződésben foglalt tevékenységre vonatkozó, a Magyar Köztársaság területén hatályos szakmai felelősségbiztosítással, (a továbbiakban: Biztosítás). A biztosítási kötvény másolata a jelen szerződés 5. számú mellékletét képezi.

Vállalkozó vállalja, hogy a Biztosításban meghatározott valamennyi követelménynek való megfelelést a jelen szerződés teljes tartama alatt biztosítja, és a Vállalkozó nem folytat olyan magatartást, illetve nem követ el olyan mulasztást, amely a Biztosítás érvénytelenségéhez, megszűnéséhez vagy a biztosítási fedezet csökkenéséhez vezethet, illetve az alvállalkozóit az ilyen magatartás tanúsításától szerződéseiben eltiltja. A Vállalkozó e pontban foglalt kötelezettségei – akár saját maga általi, akár alvállalkozói általi – megszegéséért teljes felelősséggel tartozik.



## **8. Szerződés módosítása, megszűnése**

### **8.1. A szerződés módosítása, megszűnése közös megegyezéssel**

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést a *közbeszerzésekről* szóló 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) 303. § alapján csak közös megegyezéssel, írásban módosíthatják, illetve – a 8.2. pontokban meghatározottak kivételével – csak közös megegyezéssel szüntethetik meg. Említetteket előzetes egyeztetésnek kell megelőznie.

Szerződő Felek megállapodnak továbbá, hogy amennyiben a teljesítés során esetlegesen felmerülő – jelen szerződésben nem rendezett – munkatétel (pótmunka) elvégzése válik szükségessé, úgy Megrendelő a Kbt. szerinti illetve egyéb jogszabály(ok)on alapuló kötelezettségei betartásával jár el. Megrendelő nem köteles a pótmunka Vállalkozó általi elvégzését jóváhagyni.

### **8.2. Azonnali hatályú, rendkívüli felmondás**

Felek a szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatják fel azonnali hatállyal. A felmondást a másik Féllel írásban, tértivevényes levélben kell közölni.

#### **Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen**

##### **8.2.1. Vállalkozó részéről:**

Vállalkozó nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti a Megrendelő jó hírét,

Szerződésben rögzített munkák végrehajtását indokolatlanul abbahagyja és a Megrendelőnek a további teljesítés nem áll az érdekében;

Vállalkozó a szerződésben foglalt és fent külön nem nevesített kötelezettségeit ismételtén vagy súlyosan megszegi;

Vállalkozó fizetéseképtelen, csődeljárást kezdeményez, vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeztek.

##### **8.2.2. Megrendelő részéről**

A benyújtott számlák kiegyenlítésével 15 (tizenöt) naptári napot meghaladóan, külön indoklás nélkül késedelembe esik és tartozását Vállalkozó írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy Vállalkozó a számlát az 5. pontnak megfelelően nyújtotta be.

## **9. Vis maior**

Olyan mértékben és amennyiben a jelen szerződés feltételeinek vagy rendelkezéseinek bármelyik Fél által történő teljesítése tűz, árvíz, vihar, sztrájk, zendülés, háború, lázadás, baleset vagy más vis maiornak minősülő okból részben vagy egészben lehetetlenné válik, a másik Fél írásban történő értesítésével a jelen szerződés követelményeinek, illetve a vis maiorral érintett részeinek teljesítése az akadályozottság megszűntéig felfüggeszthető.

A teljesítésben akadályozott Fél köteles minden tőle telhetőt megtenni annak érdekében, hogy az erre vonatkozó értesítéstől számított 10 (tíz) napon belül az akadályoztatást megszüntesse, ellenkező esetben a másik Fél jogosult írásban a jelen szerződés lehetetlenüléssel való megszűnését megállapítani (az ilyen értesítés a szerződés nem szűnik meg).

## **10. Dokumentumok**

A Vállalkozó a szerződéshez csak és kizárólag a Megrendelő által (esetlegesen) előírt vagy a Felek által előzetesen egyeztetett mellékleteket, nyilatkozatokat illetve kiegészítést

csatolhat. Az okmányok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha mind a két szerződő Fél cégszerűen aláírja és minden oldalt szignálja.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. sz. melléklet – Műszaki Specifikáció
2. sz. melléklet – Vállalkozói Költségvetés és Műszaki Ütemterv
3. sz. melléklet – Munkabiztonsági Szabályok
4. sz. melléklet – Biztosítási kötvény másolata
5. sz. melléklet – Felhatalmazó levél

## **11. Egyéb rendelkezések**

Szerződő Felek kijelentik és teljes körű kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésben megjelölésre került valamennyi adatuk a valóságnak megfelel. Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben feltüntetésre került bármely adatukban bekövetkező változást, az azt igazoló dokumentummal egyidejűleg, a másik szerződő Fél részére a változástól számított 10 (tíz) munkanapon belül bejelentik. Az adatváltozásra vonatkozó bejelentési kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért a bejelentést elmulasztó szerződő Fél teljes körű felelősséggel tartozik.

Szerződő Felek kijelentik, hogy ellenük csőd- vagy felszámolási eljárás nincs folyamatban.

Szerződő Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott információkat bizalmasan kezelik, azokat nem hozzák harmadik személyek tudomására. Kivételt képez ez alól azaz eset, amikor valamelyik Fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információk valamelyikét.

Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a velük szerződő harmadik személyekkel szemben is kikötik és érvényesítik.

Szerződő Felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. Szerződő Felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitáikat tárgyalásos úton megkísérlik rendezni és csak ennek megghiúsulása esetén fordulnak a hatáskörrel rendelkező illetékes bírósághoz.

Szerződő Feleknek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt., a Ptk., az *építőipari kivitelezési tevékenységről* szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet továbbá a polgári jog vonatkozó rendelkezéseit, azokban foglaltakat kell alkalmazniuk.



Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült.

Szerződő Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában, cégszerűen írták alá, és minden oldalt szignáltak.

Budapest, 2011. október 21.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.  
125.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.  
Megrendelő

Kovácsné József  
Elvezető

**GRUNDFOS**  
Hungária Kft.  
2045 Törökbalint,  
Park u. 8.

Grundfos Hungária Kft.  
Vállalkozó

**M E T R U M**  
FÉM- és MŰSZERIPARI Kft.  
1102. Bp. Halom u. 8/A.

METRUM Kft.  
Vállalkozó

## Műszaki specifikáció

**AJÁNLATTEVŐ ILLETVE A KÖZBESZERZÉS ÉRTÉKÉNEK 10%-ÁT  
MEGHALADÓ MÉRTEKBEN IGÉNYBE Venni Kívánt Alvállalkozó  
MŰSZAKI AJÁNLATA<sup>1</sup>**

**XVI. kerület, Piros rózsza utca**

| <b>Építőmesteri munkák</b>                                                                                        | <b>meny.</b>                                    | <b>Ajánlattevő műszaki ajánlatának tartalma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MOBA elemek terepszintig történő magasítása zárófödém csere                                                       | 1 db                                            | A régi típusú Ø 2,50 m-es MOBA akna nyaktag, zárófödém és közbenső födém bontása. Akna magasítása térszintig, a terepszinttől 15 cm-re kiemelt új zárófödém elhelyezése, 2 db gépkiemelő és 1 db lejáró fedlappal, kerettel. A fedlapok anyaga KO 36 kivitelűk légzáró, gumitömítéses, zárható, vágásbiztos zsanérokkal, lakatszemekkel, a személylejárónál 2 db kapaszkodóval. |
| Szívótér műgyantás kezelése                                                                                       | 60 m <sup>2</sup>                               | Kétkomponensű szennyvízálló műgyanta, üvegszövet erősítés nélkül – EPOKOLL műgyantakezelés                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Megszűnt szekrénylábazat elbontása                                                                                | 3 m                                             | Különálló, de már funkciótlan lábazatrészek bontása, helyreállítással                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Gépészeti munkák</b>                                                                                           | <b>meny.</b>                                    | <b>A kivitelezésre vonatkozó információk</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Beömlő zsilipakna fedlap csere                                                                                    | 1 db 0,6x0,6 m<br>+ 1 db 0,7x0,6 m              | Beömlő zsilipakna fedlap cseréje. Anyaga: KO 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Beömlő zsilipakna kapaszkodó készítése                                                                            | 1 pár                                           | Beömlő zsilipakna kapaszkodó készítése. Anyaga: KO 33                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Meglévő szivattyúk cseréje kapacitásbővítéssel (~ 40 l/s-ra, figyelembe véve a rendelkezésre álló áramot – 32 A)) | 2 db                                            | Szivattyú típus: GRUNDFOS<br>SL1.80.100.55.4.51D<br>Q = 40 l/s; H = 9 m<br>Talpas könyök: DN 100 és felső csőtartó vezetősövekkal<br>Szivattyúaknába a jelenlegi szerelvények helyére KO 36 anyagú, karimás csatlakozású passzdarabok gyártása és beépítése                                                                                                                     |
| Teheremelő bak beépítés MOBA átemelőhöz                                                                           | 1 db                                            | Minősített, 1000 kg hasznos teherbírású, oszlopos, elforgatható teheremelő bak telepítése a szivattyúakna födémébe integrált befogással, vagy közvetlenül az akna mellé, a szivattyúleadó nyílások közé. A beépítendő szerkezet tűzihorganyzással korróziómentesítve. A teheremelő bakot emelőberendezéssel nem kell ellátni. Dokumentálandó a minősítés, és a próbaterhelés.   |
| Technológiai nyomócső cseréje szivattyúakna és szerelvényakna között                                              | 2x4 m                                           | Aknák között húzódó, jelenleg egyesített nyomóvezeték szétválasztása NA 100-ra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Visszacsapó szelepek cseréje                                                                                      | 2 db (mérete az új szivattyú típusától függően) | Az új NA 100-as visszacsapó szelepek beépítése a szerelvényaknában.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>1</sup> A műszaki ajánlathoz csatolandóak a beépítendő eszközök (különösen a szivattyúk, biofilterek) műszaki leírásai, adatlapjai.

|                                                 |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tolózárok cseréje                               | 2 db<br>(mérete az új szivattyú típusától függően) | A nyomóaknába érkező elkülönített nyomóvezetékekre 1-1 db új tolózár beépítése, az ágak egyesítése, a megkerülő vezeték fogadására alkalmas STORZ kapoccsal ellátott, szakaszolható fogadócsonk kiépítése, a közösített szakasz elmenő oldalára 1 db meglévő NA 150 tolózár beépítése                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Szerelvényakna szellőzés kialakítása            | 2 db                                               | 150 mm-es KO 33 anyagú gravitációs szellőztetőcsövek beépítése, uralkodó széliránynak megfelelően az akna ellentétes oldalaira. Az egyik cső a padlószint + 20 cm-re, a másik a földem belső sík - 20 cm-re történő végződésével.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Létracsere                                      | 1x8 m                                              | A létrák anyaga KO 36 anyagú, a zuhanásgátlás megoldása függőleges elrendezésű, létrára rögzített C sínes megoldású                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Elektromos munkák</b>                        | <b>meny.</b>                                       | <b>Ajánlattevő műszaki ajánlatának tartalma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Szintmérő, szintkapcsolók, motorkábelek cseréje |                                                    | <p>Primer műszerezés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 db Ultrahangos szintmérő SPA-340 20 m kábellel /NIVELCO/</li> <li>- 3 db szintkapcsoló NWP-110 20 m kábel /NIVELCO/</li> <li>- 1 db Induktív közelítéskapcsoló aknafedél nyitásjelzéséhez /PEPPERL/</li> <li>- Saválló tartószerkezet UH távadóhoz</li> <li>- Telepítés, beüzemelés.</li> </ul> <p>Technológiai kábelezés (motorkábel-csere, közelítéskapcsoló, biofilter):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 20 m NYY 7x2.5 kábel</li> <li>- 50 m NYY 5x2.5 kábel</li> <li>- 20 m NYY 5x1.5 kábel</li> <li>- Kábelbehúzások, kábelbekötések.</li> <li>- Kábelszigetelési ellenállás mérések.</li> </ul> <p>Térvilágítási lámpatest és izzó csere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 db Lámpatest MODUS 150W Na lámpával</li> <li>- Régi lámpatest leszerelése, beszállítása FCSM Zrt telephelyére.</li> </ul> |
| Elektromos kapcsolószekrény cseréje             | 1 db                                               | <p>Új 0.4 kV-os elosztószekrény:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 klt 1200x1200x400 méretű RITTAL szekrény lengőkeretes belső ajtóval, 200 mm-es lábazattal, belső világítással, ajtó végálláskapcsolóval, irattartóval, kerettel, kopoltyús átszellőzéssel.</li> <li>- 1 db Átkapcsoló KK2-40 1-0-2 /GANZ/</li> <li>- 2 klt NH00 biztosítós szakaszoló</li> <li>- 6 db Késes biztosító 35A</li> <li>- 2 db Áramváltó 15/5 /C+D/</li> <li>- 1 db 72LV voltmérő /C+D/</li> <li>- 2 db 72LA ampermérő /C+D/</li> <li>- 3 db Feszültségfigyelő relé RCP /SCHNEIDER/</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                           |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 db Voltmérő átkapcsoló /GANZ/</li> <li>- 1 db Túlfeszvédő /OBO/</li> <li>- 2 db 5.5 kW-os csillag-delta indítású szivattyúhoz komplett leágazás mágneskapcsolókkal, SIRIUS elektronikus motorvédelmekkel, APF cleaner egységekkel, üzemmódkapcsolókkal, nyomógombokkal, visszajelző lámpákkal, üzemóra számlálókkal /SCHNEIDER,SIEMENS és MOELLER/</li> <li>- 1 db leágazás aktív biofilternek 3f</li> <li>- 1 klt Automatikus üzemű hűtés-fűtés /SCHNEIDER/</li> <li>- 2 db 2.5 kVAr 400 V fázisjavító /KRL/</li> <li>- 1 db Transzformátor 400/230 V 250 VA /MOELLER/</li> <li>- 1 db Transzformátor 230/24 V 160 VA /MOELLER/</li> <li>- 1 db LOGO 230R egység /SIEMENS/</li> <li>- 1 db Kártyaleolvasó PCIR04</li> <li>- 1 db Alkonykapcsoló</li> <li>- Egyéb leágazások, dugaljak (1f, 3f, 24 V).</li> <li>- Relék, sorkapcsok, vezetékek.</li> <li>- Gyártóművi szerelés, ellenőrzés.</li> <li>- A régi elosztó szekrény bontása, beszállítása FCSM Zrt telephelyére.</li> <li>- Az új elosztó telepítése, beüzemelése.</li> <li>- ÉV mérés, próbaüzem, átadási dokumentáció.</li> </ul> |
| Kötődoboz létesítése      | 1 db          | <p>Csatlakozószekrény:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 klt 308x380x210 szekrény /RITTAL/</li> <li>- 1 db Esővédő tető /RITTAL/</li> <li>- 2 db Lakatolható kapcsoló KKL0-20-6002 /GANZ/</li> <li>- 1 klt Tartókeret csatl. szekrényhez /HILTI/</li> <li>- Sorkapcsok, tömszelencék.</li> <li>- PVC csőelemek 110-es kábelbevezetésekhez</li> <li>- Gyártóművi szerelés, ellenőrzés.</li> <li>- Telepítés, bekötés</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Szellőzés</b>          | <b>menny.</b> | <b>Ajánlattevő műszaki ajánlatának tartalma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Aktív biofilter kiépítése | 1 db          | <p>1db BIOMOD 1100-es típusú <b>aktív</b> biofilter, (légtechnikai csövek, könyökök, fűvókák, lábak, tartórácsok, 1,5m-es biofilter töltet betöltéssel) ELEKTROMOS VEZÉRLÉS (4db biofilter vezérlés, kábelezés a meglévő kapcsoló szekrényhez)<br/>4db VCPL 125 ED ventilátor + tartozékokkal, UV-stabil PE burkolattal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

21

2. sz. melléklet

Vállalkozói költségvetés és Műszaki ütemterv

ÁRAZATLAN KÖLTSÉGVETÉS

| Megnevezés                             | Ajánlati ár (nettó Ft) |
|----------------------------------------|------------------------|
| <b>XVI. kerület, Piros rózsza utca</b> |                        |
| Építőmesteri munkák nettó díja         | 3.782.160,-            |
| Gépészeti munkák nettó díja            | 4.807.384,-,-          |
| Elektromos munkák nettó díja           | 2.344.980,-            |
| Szagcsökkentési munkák nettó díja      | 695.476,-              |
| <b>Mindösszesen:</b>                   | <b>11.630.000,-</b>    |

AJÁNLATTEVŐ MŰSZAKI ÜTEMTERVE

| Megnevezés                                          | Tervezett teljesítési időszak    |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>2011. november 30-ig teljesítendő munkálatok</b> |                                  |
| <b>XVI. kerület, Piros rózsza utca</b>              |                                  |
| Építőmesteri munkák                                 | <b>2011.10.31. – 2011.11.21.</b> |
| Gépészeti munkák                                    | <b>2011.11.07. – 2011.11.22.</b> |
| Elektromos munkák                                   | <b>2011.11.14. – 2011.11.25.</b> |
| Szagcsökkentési munkák                              | <b>2011.11.14. – 2011.11.20.</b> |

UVA

21

21

### 3. sz. melléklet

#### Munkabiztonsági Szabályok

#### Az egészséges és biztonságos munkavégzés feltételeinek meghatározására

##### Vállalkozó kötelezettségei:

- A Vállalkozó köteles biztosítani az adott munkához szükséges személyi, tárgyi, valamint az egészséget nem veszélyeztető biztonságos munkavégzés szervezési feltételeit.

*A személyi feltételek vonatkozásában Vállalkozónak különösen az alábbi követelmények szerint kell eljárnia:*

- A munkavégzés teljes időtartama alatt felelős műszaki vezető jelenlétéről gondoskodni.
- Az adott feladatokhoz munkavállalói engedéllyel, a szükséges megfelelő szakmai és speciális képesítéssel, szükség szerint gépkezelői jogosultsággal rendelkező munkaerő minimális létszámának biztosítása.
- Köteles gondoskodni saját munkavállalói, esetleges alvállalkozói oktatásáról az adott munkavégzés során, a munkavégzéssel kapcsolatos kockázati tényezőkre, védőeszközök használatára, mentési tervre vonatkozóan. Köteles gondoskodni a munkavállalók egészségügyi alkalmasságának ellenőrzéséről, szükség szerint védőoltásának érvényességéről.
- Köteles gondoskodni saját munkavállaló, esetleges alvállalkozói felügyeletéről és a munkaterület szabályos átadás-átvételéről, annak elhatárolásáról.
- Teljes felelősséggel tartozik saját munkavállalói és a munkavégzés hatósugarában (a munkakörnyezetben) tartózkodók biztonságáért, a saját veszélyes munkaterületének elhatárolásáért.
- Köteles betartani a Megrendelő műszaki ellenőrének utasításait a tűzveszélyes tevékenység engedélyezésére, szállításra, rakodásra, munkahelyen történő eszközök használatára, a munkavállalók telepi beléptetésre és a munkahelyi mozgások korlátozására vonatkozóan.

*A tárgyi feltételek vonatkozásában:*

- Vállalkozó köteles az adott munkavégzéshez szükséges egyéni védőeszközökkel, azonosított megfelelő biztonsági állapotú gépekkel, berendezésekkel saját munkavállalóit, amennyiben szükséges alvállalkozóit is ellátni.
- Köteles biztosítani saját hatáskörében és felelősségére munkavállalóinak a munkahelyi munkavédelmi követelmények minimális szintjét, szükség esetén elsősegélynyújtást, orvosi ellátást, tűzoltási eszközök készenlétben tartását.
- Tevékenységéhez szükséges biztonságosan kialakított telepi energia vételezés kiépítéséről gondoskodni.

*Szervezési feltételek vonatkozásában:*

- Vállalkozó köteles a jelen szerződésben foglaltakról az érintett munkavállalóit, esetleges alvállalkozóit kioktatni.
- A jogszabályban előírt szabályok szerint a tevékenység hatósági bejelentésről gondoskodni.
- A vonatkozó rendelkezések szerint munkavédelmi koordinátort kijelölni.
- Vállalkozó köteles alvállalkozóinak munkavégzésének összehangolására koordinációs tervet készíteni.
- Vállalkozó köteles figyelembe venni a munkák összehangolását, amennyiben tevékenysége a Megrendelő üzemeltetésben lévő munkaterületén történik
- Vállalkozó az esetleges balesetek kivizsgálását a Megrendelő képviselőjével közösen végzi el. A vizsgálat a felelősség megállapítására is kiterjed.

##### Megrendelő kötelezettségei:

- A munkavégzéshez szükséges munkaterületet átadni, az ott található kockázati tényezőkről Vállalkozót tájékoztatni.
- Elvégzi az idegen munkavállalók tájékoztatását, a munkahelyi környezetben előforduló veszélyeztetésről és azok elkerülési módjairól és dokumentálja annak megtörténtét.
- A felmerülő szakmai és biztonságtechnikai kérdésekben külön kérdésre egyeztet a Vállalkozóval.

Vállalkozó

 

#### 4. sz. melléklet

### Biztosítási kötvény másolata



Vállalkozás&fejlődés III.  
Partnerkód : 2090350  
Kötvényszám : 3217740

## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY

Az UNIQA Biztosító Zrt. vállalja, hogy az előírt és az esedékes biztosítási díj megfizetése ellenében az alábbi biztosítási fedezetet nyújtja a biztosítottnak a biztosítási szabályzatokban vállalt feltételekkel.

Szerződő

Metrum Fém és Műszeripari Kft.

Budapest  
Halom u. 8/a  
1102

Biztosított  
a szerződő

Kockázatviselési hely : 1102 Budapest, Halom u. 8/A. Hrsz: 39092.  
Biztosított módzat : V&F III. Kisvállalkozói vagyonbiztosítás Plus  
Tevékenység : Fémforgácsolás

| Biztosított vagyoncsoportok/kiegészítő biztosítások | Biztosítási összegek ( Ft ) : |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------|
| Ipari és kereskedelmi gépek, berendezések, eszközök | 17.714.000                    |
| Áruk, készletek                                     | 11.462.000                    |
| Épületek, építmények                                | 83.360.000                    |
| Küldötttrablas biztosítás                           | 500.000                       |
| Speciális üvegezés biztosítása                      | 521.000                       |
| Készpénz, értékpapír, értékkészlet biztosítása      | 1.000.000                     |
| Általános felelősségbiztosítás (Limit / kár)        | 5.000.000                     |
| Munkáltatói felelősségbiztosítás (Limit / kár)      | 5.000.000                     |

Kötvény éves díja : 198.539 Ft  
Negyedévente fizetendő díjrészlet : 49.635 Ft  
Díjfizetés módja : lehívási megbízás  
A szerződő számlaszáma : 10103881-72663600-00000000 Pénzüntézet : Budapest Bank Rt.

Kockázatviselés kezdete : 2009.07.01 Biztosítás tartama : határozatlan  
Módosítás dátuma : 2011.02.28

**Érvényes feltételek** : VÁLLALKOZÁS&FEJLŐDÉS III.KISVÁLL.VAGYONBIZT.FELT.

**Érvényes záradékok** :  
TELEPHELY1: 1102 Budapest, Halom u. 8/a  
ZÁRADÉK: KC-001KF, KC-011KF, KC-014KF  
Gépek, berendezések hányadrész biztosítása : 100%

UniCredit Bank Hungary Zrt.  
10900042-00000005-00831047  
Az Ön biztosításának közvetítője  
Raiffeisen Biztosításközvetítő Kft.  
1087 Budapest, Hungária krt. 40-44.  
RIG 992  
Telefon 2988000

Budapest, 2011.02.28  
99991231 51203082 100 HFVTOB V-1334464-00100638

UNIQA Biztosító Zrt.



## BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Vállalkozás&fejlődés III.

Partnerkód : 2090350

Kötvényszám : 3217740

Mellékletszám : 1

**Érvényes feltételek, záradékok :**

Áruk, készletek hányadrész biztosítása : 100%

A felelősségbiztosítás területi hatálya kiterjesztve az Európai Unió területére.

Kedvezményezett:

Jelen szerződés jelzáloggal terhelt.

Jelzálog kedvezményezettje: Budapest Bank Nyrt.

Jelzálog összege: 300.000Ft felett 30.000.000Ft

De maximum a biztosítási összeg.

Jelzálog időtartama: 2011.02.16 - visszavonásig.

Hiteleszám: Z10RU/01228/I.

UniCredit Bank Hungary Zrt.

10900042-00000005-00831047

Az Ön biztosításának közvetítője

Raiffeisen Biztosításközvetítő Kft.

1087 Budapest, Hungária krt. 40-44.

RIG 992

Telefon 2988000

Budapest, 2011.02.28

99991231 51203082 100 HFVTOB

V-1334464-00100638

UNIQA Biztosító Zrt.

## FELHATALMAZÓ LEVÉL



Tisztelt Budapest Bank Nyrt.  
Budapest Bank Észak-Pesti Fiók  
1138 Budapest, Váci út 193.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a Grundfos Hungária Kft.-vel és a METRUM Kft.-vel 2011. október 21. napján „XVI. kerület Piros rózsza utcai automata átemelőtelep rekonstrukciója” tárgyú szerződést kötöttünk.

Alulírott(ak) mint a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. jognyilatkozat megtételére feljogosított képviselője(i) a jelen felhatalmazó levél cégszerű aláírásával – a Kbt. 99.§ (1) bekezdés és 305.§ (6) bekezdése alapján – megbízzuk Önöket, hogy amennyiben a hivatkozott szerződés szerint az alább megnevezett Kedvezményezett igazolt szerződésszerű teljesítése ellenére Társaságunk a vállalt fizetési határidőt elmulasztaná, úgy Önök Társaságunk alább megjelölt fizetési számlája terhére a Kedvezményezett által benyújtandó beszédési megbízást(okat) teljesítése, a következőkben foglalt feltételekkel:

|                                                                         |                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:                                | Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.<br>(1087 Budapest, Asztalos Sándor u.4.) |
| Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma: | 10102093-04853203-00000009                                                |
| Kedvezményezett neve:                                                   | Grundfos Hungária Kft. (2045 Törökbálint, Park u. 8.)                     |
| Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:           | 10900011-00000002-24830005                                                |

A felhatalmazás időtartama: 2011 év ... december ... hó 08 naptól 2012. év január hó 15. napig.<sup>1</sup> A felhatalmazás időtartamának utolsó napjával a felhatalmazó levél hatályát veszti.

A beszédési megbízáshoz a Kedvezményezettnek a következő okirato(ka)t kell csatolni\*:

- a kedvezményezett cégszerű aláírásának igazolására hiteles és 30 napnál nem régebbi cégkivonattal, valamint hiteles aláírási címpéldánnyal,
- tárgyi szerződés másolati példánya,
- a teljesítést igazoló dokumentum (azaz teljesítési igazolás) és ennek alapján a Fizető fél által igazolt számla (amelyen szerepel „A munka elvégzését igazolom, a„számla kifizethető” vagy „kifizethető” megjegyzés),
- Fizető fél nyilatkozata

A beszédési megbízás teljesítésének további feltételei:

- a) A beszédési megbízás alapján teljesíthető összeg felső értékhatára: a teljesítést igazoló dokumentum alapján kiállított számla összege magyar forintban vagy devizában.
- b) A beszédési megbízás benyújtásának időpontja: a teljesítésigazolás mellékletében szereplő számlában megjelölt fizetési határidő lejártát követő 5. banki naptól.
- c) A felhatalmazás a felhatalmazó levél hatályának időtartama alatt csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza.

<sup>1</sup> A felhatalmazás időtartama a szerződés aláírásának napjától a szerződésben vállalt fizetési határidő lejártát követő harmincadik (30.) napig terjed.

Kelt. Budapest, 2011. október hó 21. nap

ALÁÍRÁS RENDJÉN  
Kassai Márta

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.  
Fizető fél (számlatulajdonos)

Záradék

Dr. Medor Éva Kovácsvölgyi József  
által vezetett jegyzőnk főosztályvezető

A fentieket a Budapest Bank Nyrt., mint a Fizető fél (számlatulajdonos) számlavezető  
pénzforgalmi szolgáltatója ..... 2011. december 08. .... -án nyilvántartásba és az  
abban foglaltakat tudomásul vette.

Kelt. Budapest, 2011. december .... hó ..... 08. .... nap BUDAPEST BANK Nyrt.

Felhalmozás száma : 001

Dosztályné  
Grób Marianna

Budapest Bank Nyrt.  
Számlavezető pénzforgalmi szolgáltató

NYRT